



世纪大学俄语系列教材

普通高等教育“十一五”国家级规划教材

俄语2学生用书(全新版)

РУССКИЙ ЯЗЫК

黑龙江大学俄语学院 编



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

黑龙江大学俄语学院 编

总主编 邓军 郝斌 赵为



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

学生用书
РУССКИЙ ЯЗЫК

俄语 ②

(全新版)

主编 何文丽

编者 赵洁 Севастьянова Т.А.



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

俄语(2)学生用书(全新版)/何文丽 主编.—北京:北京大学出版社,2008.9
(21世纪大学俄语系列教材)

ISBN 978-7-301-13837-3

I. 俄… II. 何… III. 俄语—高等学校—教材 IV. H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 067931 号

书 名: 俄语(2)学生用书(全新版)

著作责任者: 何文丽 主编

责任编辑: 张 冰

标准书号: ISBN 978-7-301-13837-3/H·2000

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767347 出版部 62754962

电子邮箱: zbing@pup.pku.edu.cn

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

787毫米×1092毫米 16开本 14.75印张 356千字

2008年9月第1版 2008年9月第1次印刷

定 价: 28.00元(配有光盘)

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

21世纪大学俄语系列教材

顾问 白春仁 李明滨 张会森

编委会 (以汉语拼音为序)

- 丛亚平 山东大学
刘利民 首都师范大学
苗幽燕 吉林大学
史铁强 北京外国语大学
孙玉华 大连外国语大学
王加兴 南京大学
王铭玉 黑龙江大学
王松亭 解放军外国语学院
王仰正 浙江大学
夏忠宪 北京师范大学
杨 杰 厦门大学
张 冰 北京大学出版社
张 杰 南京师范大学
查晓燕 北京大学
赵 红 西安外国语大学
赵爱国 苏州大学
赵秋野 哈尔滨师范大学
郑体武 上海外国语大学

总序

黑龙江大学俄语学院有六十余年的俄语教学历史,在长期的俄语教学实践中形成了一整套独具特色教学方法,并在此基础上编写出俄语专业系列教材,被国内多所院校俄语专业采用。其中《俄语》曾在全国专业俄语和非专业俄语范围内广泛使用,通过这套教材培养出了数以万计的俄语高级人才。

黑龙江大学俄语教材编写原则历来是从我国俄语的教学实情出发,兼顾不同起点学生的俄语学习需求。在总结多年教学经验的基础上,本套《俄语》(全新版)依旧采用低起点教学原则,从语音导论开始,到最后篇章修研结束。编写主线仍以语法为纲,酌情引入不同专题内容。低年级阶段以教学语法为基础,高年级阶段以功能语法为纲,以适合众多俄语专业基础阶段和提高阶段的使用。

本教材参考目前俄罗斯新教材的编写原则,紧密联系中国国情,结合黑龙江大学多年来俄语的教学实际,注重日常生活交际,突出实用性。保障常用词汇数量,保障典型句式数量。教材内容更贴近生活、更贴近现实,使学生可以通过本套教材的学习,了解俄罗斯人的生活习惯、行为方式、思想方法以及人际交流模式。

教材在编写原则上力求反映出 21 世纪俄罗斯风貌、当今时代俄语最新变化。本教材在充分领会新教学大纲的基础上,以最新的外语教学理论为指导,在编写理念、选取素材、结构设计等方面都力求体现和满足俄语专业最新的教学要求,集多种教学模式和教学手段为一体,顺应社会和时代的发展的潮流,突出素质教育思想,注重教授语言知识与培养言语技能的有机结合。

本教材共分为 8 册,包括学生用书、教师用书、配套光盘、电子课件等相关配套出版物。其中 1—4 册为基础阶段使用,5—8 册为提高阶段用书。对于非俄语专业学生来说,1—4 册的内容足以为其以后阅读专业教材打下良好的基础。5—6 册中适量选用了不同专业方向的素材,以有助于不同专业的学生以后的专业资料阅读和把握。而对于以俄语为专业的学生来说,我们认为,除熟练地掌握前 6 册内容之外,熟悉 7—8 册的内容对他们未来顺利的工作将不无裨益。

本套《俄语》(全新版)被教育部批准为普通高等教育“十一五”国家级规划教材。编者在编写过程中得到中俄高校专家教师的大力支持和关注,特别是任课院校教师的反馈意见和建议,使我们的编写工作更有针对性,更能反映教学的需求,我们对此深表谢忱!

邓军 郝斌 赵为

2008年4月

前 言



《俄语》(全新版)第二册的学习对象是俄语专业零起点的大学生。供第一学年第二学期使用。本教材也适用于自考生和其他俄语爱好者。

全册书共 14 课,分为三个单元,每个单元后面有复习题。每课包括语法、范句、问答、对话、课文、生词表、练习等内容。语法部分力求简明扼要地介绍该课的语法项目的意义、用法和变化规则;范句旨在加强对语法内容的训练,括号中所给的替换词和词组用来巩固语法规则;问答部分既用于语法训练,也用于词汇、对话能力的训练;对话和课文围绕同一个交际情景,旨在训练对话、独白能力。根据交际需要的先后顺序,每课配有几组对话,为学习者提供日常交际中常见的、典型的会话语句,便于需要时灵活地套用现成的对话模式。课文进一步扩大交际情景、句型和词语的范围,培养学生的连贯独白能力;练习部分是针对语法、词汇、句型等的系统训练,便于学习者对本课内容进行全面检查。除此之外,在每课练习的最后,给出两个常用的熟语,以便进一步开阔学习者的视野,丰富词汇和国情知识。

本册主编何文丽,编者赵洁、Севастьянова Татьяна Андреевна。参加本书部分工作的有赵为、荣洁。邓军、Севастьянова Т. А.对本书进行了审阅。

编 者

2008 年 7 月

目 录

УРОК 1	1
ГРАММАТИКА	1
I. 名词、形容词、代词复数第二格	1
II. 第二格的用法	2
III. 数词 1—20	3
IV. 不定人称句	4
ТЕКСТ	8
Москва	8
УРОК 2	16
ГРАММАТИКА	16
I. 动词的体	16
II. 完成体动词过去时	16
III. 说明从句	17
IV. 联系用语与连接词	17
ТЕКСТ	21
День рождения	21
УРОК 3	29
ГРАММАТИКА	29
I. 完成体动词将来时	29
II. 动词体的对应形式	29
III. 及物动词加 -ся	30
ТЕКСТ	33
Как студенты отдыхают	33
УРОК 4	42
ГРАММАТИКА	42
I. 动词命令式	42
II. 人称代词第三格	45
III. 定向动词与不定向动词	45

ТЕКСТ	49
Ресторан «Русский»	49
УРОК 5	59
ГРАММАТИКА	59
I. 名词、形容词、代词第三格	59
II. 无人称句	61
ТЕКСТ	65
Телефонный этикет	65
ПОВТОРЕНИЕ 1	72
УРОК 6	78
ГРАММАТИКА	78
I. 名词、形容词、代词复数第三格	78
II. 连接词 чтобы 的用法	80
III. 构词知识	81
ТЕКСТ	85
Марина едет на работу	85
УРОК 7	92
ГРАММАТИКА	92
I. 数词 21—100	92
II. 年龄表示法	94
III. 钟点表示法	94
ТЕКСТ	100
Мама	100
УРОК 8	107
ГРАММАТИКА	107
I. 动词第一人称命令式	107
II. 动词第三人称命令式	108
III. 时间表示法	108
ТЕКСТ	113
Кинó	113
УРОК 9	121
ГРАММАТИКА	121
I. 数量数词 1—100 的变格	121
II. 钟点表示法(2)	124

III. 时间表示法	125
IV. 泛指人称句	125
ТЕКСТ	129
Библиотека	129
УРОК 10	137
ГРАММАТИКА	137
I. 名词、形容词、代词单数第五格	137
II. 人称代词第五格	139
III. 第五格的用法	139
ТЕКСТ	145
Больница	145
ПОВТОРЕНИЕ 2	154
УРОК 11	160
ГРАММАТИКА	160
I. 名词、形容词、代词复数第五格	160
II. 要求第五格的前置词	161
III. быть 的用法小结	162
ТЕКСТ	167
Спорт	167
УРОК 12	174
ГРАММАТИКА	174
第二格的用法	174
ТЕКСТ	178
В магазине «Книги»	178
УРОК 13	185
ГРАММАТИКА	185
I. 数词 101—1000 及其变格	185
II. 年、月、日的表示法	187
ТЕКСТ	191
Гостиница «Ерофей»	191
УРОК 14	198
ГРАММАТИКА	198
I. 带 котóрый 的限定从属句	198
II. 动词过去时体的用法	199

ТЕКСТ	202
Музей	202
ПОВТОРЕНИЕ 3	210
СЛОВАРЬ, СЛОВСОЧЕТАНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ	214

УРОК 1

ГРАММАТИКА

- I. 名词、形容词、代词复数第二格
- II. 第二格的用法
- III. 数词 1—20
- IV. 不定人称句

ТЕКСТ *Москва*

ГРАММАТИКА

I. 名词、形容词、代词复数第二格

1. 名词复数第二格

- 1) 动物名词的复数第二格词尾和第四格词尾相同(第四格变化详见第一册第八课)。
- 2) 非动物名词复数第二格词尾与动物名词复数第四格词尾也基本相同。

单数第一格	复数第二格	词尾
парк гóрод	па́рков горо́дов	以硬辅音(除 ж, ш) 结尾的, 加 -ов
музе́й	музе́ев	-й 变 -ев
врач эта́ж	враче́й эта́жей	以 ж, ш, ч, ш 结尾的, 加 -ей
слова́рь вещь	слова́рей веще́й	-ь 变 -ей
по́ле	поле́й	-е 变 -ей
газе́та ме́сто	газе́т мест	以 а, о 结尾的, 秃尾
фа́ми́лия зда́ние	фа́ми́лий зда́ний	-ия, -ие 变 -ий

3) 阴性和中性名词复数第二格去掉词尾后,如有两个辅音相连时,常在两个辅音之间加 -o- 或 -e- (-ë-)。加 -o- 的情况有两种:

A. 前一个辅音是后舌音(г, к, х)时,一律加 o, 例如: окнó—óкон;

B. 前一个辅音是硬辅音(ж, ш 除外),后一个辅音是后舌音(г, к, х)时,加 o, 如: ош́ибка—ош́ибок, сýмка—сýмок

除上述情况外,一般加 -e- (-ë-), 例如: дéвушка—дéвушек, дéвочка—дéвочек, пíсьмó—пíсьем.

少数名词的复数第二格形式特殊, 例如:

стул	—	стúльев	день	—	дней
семья́	—	семéй	дерéвня	—	деревéнь
лю́ди	—	люде́й	неде́ля	—	неде́ль
ма́ть	—	матере́й	глаз	—	глаз

2. 形容词和代词复数第二格

形容词和代词复数第二格词尾与说明动物名词的形容词和代词复数第四格词尾相同(第四格变化详见第一册第八课)。

II. 第二格的用法

与 сколько, много, немного, мало, немало, несколько 等词连用时,名词一般用复数第二格,例如:

- ① Сколько жителей в этом городе? / 这个城市有多少居民?
- ② В Пеки́не мно́го достопримечáтельных. / 北京有许多名胜古迹。
- ③ У меня́ оста́лось ма́ло де́нег. / 我剩的钱很少。
- ④ Они́ здесь бу́дут не́сколько дней. / 他们在这里要待几天。

注

1) человек 和 раз 与 пять 以上的数量数词及 сколько, много 等词连用时,其复数第二格形式与单数第一格相同,例如:

① —Ско́лько человек в ва́шей семье́? / 你们家有几口人?

—5 человек. / 五口人。

② —Ско́лько раз в неде́лю вы хо́дите в бассе́йн? / 你一周去游泳馆几次?

—Три ра́за. / 三次。

2) год 与 пять 以上的数量数词及 сколько, много 等词连用时,其复数第二格为 лет, 例如:

① Пять лет наза́д я бы́л в Шанха́е. / 五年前我来过上海。

② Па́па раба́тал в шкóле мно́го лет. / 爸爸在学校工作了多年。

3) 有些只用单数或常用单数的名词与 сколько, много 等词连用时,用单数第二格,例如:

мно́го раба́ты (许多工作)

ма́ло вре́мени (时间少)

мно́го на́рба (на́рбу) (很多人)

мно́го во́ды (水多)

III. 数词 1—20

1. 俄语数词可分为数量数词和顺序数词。

数量数词	顺序数词
1 один (одна, одно, одни)	первый
2 два (две)	второй
3 три	третий
4 четы́ре	четыре́тый
5 пять	пяты́й
6 шесть	шесто́й
7 семь	седьмо́й
8 во́семь	восьмо́й
9 де́вять	девяты́й
10 де́сять	десяты́й
11 о́диннадцать	о́диннадцаты́й
12 двена́дцать	двена́дцаты́й
13 трина́дцать	трина́дцаты́й
14 четы́рнадцать	четы́рнадцаты́й
15 пятна́дцать	пятна́дцаты́й
16 шестна́дцать	шестна́дцаты́й
17 семна́дцать	семна́дцаты́й
18 восемна́дцать	восемна́дцаты́й
19 девятна́дцать	девятна́дцаты́й
20 два́дцать	два́дцаты́й

注

数量数词回答用 сколько 提出的问题, 顺序数词回答用 кото́рый 提出的问题。

2. 数量数词 1—20 的用法

1) 数词 один (одна, одно) 要与后面的名词在性上保持一致, 例如:

один рестора́н одна больни́ца одно зда́ние

2) 数词 два (与阳性、中性名词连用)、две (与阴性名词连用)、три、четы́ре 要求后面的名词用单数第二格, 例如:

два (три, четы́ре) рестора́на два (три, четы́ре) зда́ния
 две (три, четы́ре) больни́цы

3) 数词 пять 以上要求后面的名词用复数第二格, 例如:

пять рестора́нов де́вять больни́ц два́дцать зда́ний

3. 顺序数词的变格及用法

顺序数词同形容词一样,有性、数、格的变化。顺序数词的变格与形容词硬变化相同,只有 **третий** 的变化特殊。

格 \ 性	阳性	中性	阴性	复数
第一格	третий	третье	третья	третьи
第二格	третьего		третьей	третьих
第三格	третьему		третьей	третьим
第四格	третий третьего	третье	третью	третьи третьих
第五格	третьим		третьей	третьими
第六格	о третьем		о третьей	о третьих

顺序数词表示事物的顺序,通常回答用 **какой**(第几)提出的问题,例如: **первый этаж** (一层), **вторая касса** (第二个售票口)。

顺序数词在使用时要和被说明的名词性、数、格一致,例如:

- ① **Наша семья живёт на первом этаже.** / 我家住在一层。
- ② **У второй кассы много людей.** / 第二个售票口旁有许多人。

IV. 不定人称句

不定人称句中主语不出现,谓语用动词复数第三人称形式表示。使用这种句子,通常是为了把注意力集中于动作本身,行为主体是谁,或者是不确知,或者是没有必要指出,例如:

- ① **Вас ждут на обед.** / 等您吃饭呢。
- ② **Что сказали о погоде?** / 天气预报怎么报的?
- ③ **По радио передавали об этом.** / 广播电台曾播报过这件事。



РЕЧЕВЫЕ ОБРАЗЦЫ

1. В нашем городе много

интересных музеев
красивых парков
высотных гостиниц

(современные предприятия, высокие дома, известные вузы)

2. В последние годы в этом районе построили несколько

красивых кинотеатров
больших заводов
средних школ

(большие библиотеки, большие площади, новые супермаркеты)

3. В нашей стране есть немало

высоких гор
древних храмов
интересных мест

(известные достопримечательности, широкие реки, красивые озёра)

4. Сколько стоит билет в театр?

Он стоит
3 юаня
10 рублей
2 доллара

(12, юань; 15, рубль; 5, доллар; 20, цент)

5. Сколько времени вы будете дома? (Как долго вы будете дома?)

Я буду дома
два дня
пять дней
один час

(3, день; 15, минута; 3, час)

6. Сколько иностранцев работает в университете?

В университете работает
один иностранец
два
три иностранца
четыре
пять
двадцать иностранцев

(девушка—в школе; южанин—на заводе; врач—в больнице; преподаватель—в институте)

7. На берегу реки

отдыхают
ловят рыбу

(загорать, строить новую гостиницу, играть в бадминтон)



ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

1. —Интересно, чьи это портреты?
—Это портреты должителей города.
2. —Скажите, пожалуйста, как доехать до института иностранных языков?
—Сядьте на восьмой автобус, выйдите через четыре остановки,^① там находится институт.
3. —Посоветуйте, какие интересные места стоит посмотреть в вашем городе?^②
—У нас очень много интересных мест. Но сначала советую вам пойти на пешеходную улицу.^③ Там много зданий в русском стиле.
4. —В Пекине много иностранных туристов?
—Да. Каждый год сюда приезжает много зарубежных гостей.
5. —Много ли русских туристов в Харбине?
—Конечно, особенно зимой. Их привлекают ледяные фонари и скульптуры.
6. —Много ли ресторанов на этой улице?
—Да, много.
7. —Ваш родной город большой?
—Не очень. Но это зелёный город. В нём много деревьев и цветов.
8. —Что вы успели осмотреть вчера?
—Несколько музеев и храмов.
9. —Вы умеете готовить русские блюда?
—Да, я умею готовить много русских блюд.
10. —Сколько пятизвёздных гостиниц в вашем городе?
—Насколько мне известно, всего 6 пятизвёздных гостиниц.
11. —Сколько номеров на третьем этаже?
—20 номеров.
12. —Сколько иностранных друзей побывало в вашем университете?
—Всего 7 человек.
13. —Сколько стоит билет в зоопарк?
—8 долларов.
14. —Сколько стоит экскурсия по городу?
—20 юаней.
15. —Когда построили этот мост на реке?
—Пять лет назад.


диалог


1. —Вы пёрвый раз в Пекине?
 —Нет, я уже много раз бывал здесь. А вы?
 —Я пёрвый раз. Давно соби́рался прие́хать сюда, но всё не́ было вре́мени.
 —Здесь много достопримечательностей, кото́рые сто́ит посмотре́ть.^④
2. —Будьте любезны, скажите, пожа́луйста, во ско́лько бу́дет за́втрак?
 —За́втрак у нас в 7 часо́в утра́, в рестора́не на пёрвом эта́же.
 —Какие блю́да даю́т на за́втрак?
 —У нас на за́втрак большо́й вы́бор блю́д и напо́тков: молоко́, ка́ша, яи́ца, колбаса́, соле́нья, лепёшки, ко́фе, пиро́жки, хлеб и т. д.
 —Дорого́й за́втрак?
 —Нет, забы́ли вам сказа́ть, что за́втрак у нас беспла́тный, на́до показа́ть ка́рточку гостя́ и всё.
3. —Ско́лько лет, ско́лько зим. Где ты пропада́л?
 —Был в Росси́и.
 —Рабо́тал там, что ли?
 —Нет. Четы́ре го́да учи́лся в Институ́те ру́сского язы́ка и́мени Пу́шкина.
 —Как ты прове́л э́ти го́ды?
 —Очень интере́сно. Там я уви́дел много интере́сного.^⑤ У меня́ появи́лось много друзе́й. В свобо́дное вре́мя мы ча́сто е́здили по го́роду,^⑥ бы́ли на Кра́сной пло́щади, в Кремле́, в Большо́м теа́тре на «Лебе́дином о́зере». Там я уви́дел много интере́сного. И сейча́с у меня́ в па́мяти ма́сса незабы́ваемых впечатле́ний об э́том краси́вом го́роде.
 —Хорошо́. Когда́ у меня́ бу́дет вре́мя, обяза́тельно пое́ду в Москв́у.
4. —Как хорошо́, что че́рез пять часо́в мы прилетим́ в Москв́у!^⑦
 —Да. Ско́ро мы уви́дим э́тот краси́вый го́род свои́ми глаза́ми.^⑧
 —А что вы хоте́те посмотре́ть в Москв́е в пёрвую о́чередь?
 —Пре́жде всего́ я до́лжен пое́хать на Кра́сную пло́щадь, в Мавзоле́й Ле́нина, посе́тить Третьяко́вскую галере́ю.
 —Что э́то за галере́я?
 —Это оди́н из лу́чших музе́ев иску́ств в ми́ре. Ка́ждый день со всех концо́в Росси́и сюда́ прие́зжа́ет много посетите́лей. Здесь мо́жно уви́деть много замеча́тельных карти́н изве́стных ру́сских худо́жников.
5. —Как называ́ется э́та телеба́шня?
 —«Жемчу́жина Восто́ка».
 —Кака́я она́ высо́кая!
 —Да, све́рху весь го́род как на ладо́ни. Особо́нно хорошо́ ви́дны живопи́сные